

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/365****z 11. marca 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Telemea de Ibănești (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 3 písm. a),

keďže:

- (1) Žiadosť Rumunska o zápis názvu „Telemea de Ibănești“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisii bolo 5. marca 2015 doručené jedno oznámenie o námietke Grécka. Predmetná odôvodnená námietka bola Komisii doručená 30. apríla 2015.
- (3) Komisia preskúmala námietku Grécka a uznala ju za prípustnú. Slovo „telemea“, ktoré tvorí časť názvu „Telemea de Ibănești“, je takmer totožné s názvom „τελεμές“ (Telemés), ktorý sa používa v Grécku. „τελεμές“ (Telemés) je biely syr v slanom náleve, ktorý sa vyrába v rôznych častiach Grécka v komerčnom rozsahu. V námietke sa tvrdí, že zápisom názvu „Telemea de Ibănești“ do registra by sa ohrozila existencia čiastočne totožného názvu „τελεμές“ (Telemés) a existencia výrobkov, ktoré boli legálne na gréckom trhu počas najmenej piatich rokov pred dátumom uverejnenia žiadosti o zápis názvu „Telemea de Ibănești“ do registra.
- (4) Komisia v liste z 22. júna 2015 vyzvala zainteresované strany, aby pristúpili k príslušným konzultáciám v snahe dosiahnuť vzájomnú dohodu v zmysle svojich vnútroštátnych postupov.
- (5) Rumunsko a Grécko dospeli k dohode, ktorú v stanovenej lehote oznámili Komisii 21. septembra 2015.
- (6) Ako vyplýva z informácií vymenených s Gréckom v rámci námietkového konania, Rumunsko vyrába na vnútroštátnej úrovni syr s názvom „Telemea“. Táto výroba spĺňa vnútroštátnu normu schválenú rumunským združením pre vytváranie noriem. V roku 2014 sa v Rumunsku vyrobilo približne 24 000 ton syra „Telemea“. Žiadosťou o zápis názvu „Telemea de Ibănești“ do registra sa Rumunsko nesnažilo vyhradiť si používanie pojmu „telemea“.
- (7) Rumunsko a Grécko sa dohodli, že ochrana označenia „Telemea de Ibănești“ by sa nemala vzťahovať na samostatný názov „Telemea“, ale iba na zložený názov „Telemea de Ibănești“ ako celok. Navyše dospeli k záveru, že nariadenie, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Telemea de Ibănești“, by malo obsahovať odôvodnenie, ktorým by sa spresnil rozsah ochrany.
- (8) Obsah dohody, ktorú uzatvorilo Rumunsko a Grécko, by sa mal brať do úvahy, pretože je v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a právnymi predpismi EÚ.
- (9) Označenie pôvodu „Telemea de Ibănești“ (CHOP) by preto malo byť chránené ako celok, zatiaľ čo pojem „telemea“ sa môže naďalej používať na území Únie pri označeniach alebo prezentáciách za predpokladu, že sa dodržia zásady a pravidlá uplatniteľné v rámci jej právneho poriadku,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2015, s. 6.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Názov „Telemea de Ibănești“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.3. Syry uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(1)</sup>.

#### Článok 2

Pojem „telemea“ sa môže naďalej používať na území Únie pri označeniach alebo prezentáciách za predpokladu, že sa dodržia zásady a pravidlá uplatniteľné v rámci jej právneho poriadku.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2016

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).